



CRIVIT

IAN 491314_2407

Diese Sportbrille trägt das CE-Zeichen und erfüllt somit die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, der Richtlinie 2001/95/EG und entspricht der harmonisierten Norm EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 der EU.

Warnung: Nicht geeignet für den Schutz vor künstlichen Lichtquellen (z. B. Solarien). Nicht für direkten Blick in die Sonne. Nicht geeignet für das Fahren bei Dämmerung und bei Nacht. Nicht als Augenschutzgerät gebrauchen.

Defekte Rahmen oder Sichtscheiben nicht mehr verwenden. Nicht zur Verwendung als Augenschutz gegen mechanische Einwirkungen geeignet.

Pflege: Reinigung mit mildem Seifenwasser und mit einem weichen Tuch trocknen. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden. Aufbewahrung in einem Etui. Konformitätserklärung: Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Diese Informationskarte bitte aufbewahren.

Kat.	Beschreibung	Anwendungsbereich	Bereich für den Lichttransmissionsgrad	
			Über %	Bis %
0 ○	Farblos/leicht getönt		80	100
1 ●	Leicht getönt		43	80
2 ●	Mittelstark getönt		18	43
3 ●	Dunkel getönt		8	18
4 ●	Sehr dunkel getönt: nicht verkehrstauglich!		3	8

Ces lunettes de sport portent le marquage CE, et répondent ainsi aux exigences du règlement (UE) 2016/425, la directive 2001/95/EG et de la norme harmonisée EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 de l'UE. Avertissement : non adaptées pour une exposition à la lumière artificielle (par ex. dans un solarium). Ne pas regarder directement le soleil. Ne pas utiliser pour les trajets en voiture au crépuscule ou la nuit. Ne pas utiliser comme lunettes de protection pour le bricolage. Une monture ou des verres défectueux ne doivent plus être portés. Ne pas utiliser comme protection oculaire contre les risques d'impact mécanique. Entretien : nettoyer à l'eau savonneuse et sécher avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de détergent abrasif. Ranger les lunettes dans un étui. Déclaration de conformité : Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur www.speq.de/konformitaetserklaerung. Conserver cette fiche d'information.

Cat.	Description	Domaine d'application	Plage du taux de transmission lumineuse	
			Plus de %	Jusqu'à %
0 ○	Transparent/légèrement teinté		80	100
1 ●	Légèrement teinté		43	80
2 ●	Moyennement teinté		18	43
3 ●	Teinté foncé		8	18
4 ●	Teinté très foncé: ne convient pas pour la circulation routière!		3	8

IT

CH

MT

Questi occhiali sportivi del marchio CE, adempiendo così ai requisiti del regolamento UE 2016/425, alla direttiva 2001/95/UE e sono conformi alla norma armonizzata EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 UE.

Attenzione: Non si adattano a un uso con luce artificiale (ad es. nei solarium). Non adatti per guardare direttamente il sole. Non adatti per guidare al crepuscolo o di notte. Non utilizzare come occhiali protettivi. In caso di montatura o lenti difettose non utilizzare il prodotto.

Non utilizzare come protezione degli occhi contro i rischi di impatto meccanico.

Cura: Pulire con acqua saponata delicata e asciugare con un panno morbido. Non utilizzare detergenti aggressivi. Conservare in una custodia.

Dichiarazione di conformità: La dichiarazione di conformità integrale è disponibile al link www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Conservare questa scheda informativa.

Cat.	Descrizione	Campo di applicazione	Intervallo per il grado di trasmissione luminosa	
			Oltre %	Fino a %
0 ○	Incolore/leggermente colorato		80	100
1 ●	Leggermente colorato		43	80
2 ●	Mediamente colorato		18	43
3 ●	Scuvo		8	18
4 ●	Molto scuro: Non adatto alla circolazione stradale!		3	8

Deze sportbril is voorzien van het CE-teken en voldoet daarmee aan de EU-verordening 2016/425, de richtlijn 2001/95/EG en de geharmoniseerde norm EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 van de EU.

Waarschuwing: Niet geschikt voor gebruik tegen kunstlicht (bijv. in solariums). Niet geschikt om direct in de zon te kijken. Niet geschikt om mee in de schemering of in het donker te rijden. Niet als oogbescherming gebruiken. Defect montuur of glazen niet meer gebruiken.

Niet voor gebruik als oogbescherming tegen mechanische schokken.

Verzorging: Reiniging met een mild zeepsopje en met een zacht doek droog maken. Geen bijtende reinigingsmiddelen gebruiken. In een briletui bewaren. Conformiteitsverklaring: De volledige conformiteitsverklaring vindt u op www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Deze informatiekaart alstublieft bewaren.

Cat.	Beschrijving	Toepassingsgebied	Bereik voor de lichttransmissiegraad	
			Meer dan %	Tot %
0 ○	Kleurloos/licht getint		80	100
1 ●	Licht getint		43	80
2 ●	Gemiddeld getint		18	43
3 ●	Donker getint		8	18
4 ●	Zeer donker getint: niet veilig in het verkeer!		3	8



These sports glasses bear the CE mark and thus meet the requirements of Regulation (EU) 2016/425, directive 2001/95/EC and comply with the harmonised EU standard EN ISO 12312-1:2013+A1:2015.

Warning: Not suitable for protection against artificial light sources, e.g. in sunbeds. Do not use to look directly into the sun. Do not use for driving at twilight or at night. Do not use as eye protectors. Do not use defective frame or lenses. Not for use as eye protection against mechanical impact hazards.

Care: clean with mild soapy water and dry with a soft cloth. Do not use harsh cleaners. Always store in a glasses case.

Declaration of Conformity: The complete Declaration of Conformity can be found at www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Retain this information card.

Cat.	Description	Area of use	Light transmission	
			Over %	To %
0 ○	Colourless/slightly tinted		80	100
1 ●	Slightly tinted		43	80
2 ●	Moderately tinted		18	43
3 ●	Darkly tinted		8	18
4 ●	Very dark tint: not suitable for driving and road use! 		3	8

Urheilulasit on varustettu CE-merkinnällä, joten ne täyttävät asetuksen (EU) 2016/425, direktiivin 2001/95/EY vaatimukset ja ovat EU:n yhdenmukaistetun EU-standardin EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 vaatimukset.

Varoitus: Ei suojaa keinovalolta (esim. solarium). Älä katso suoraan aurinkoon. Älä käytä lasia hämärässä tai pimeällä autoa ajaessasi. Älä käytä suojalaseina. Älä käytä lasia, mikäli kehykset tai linssit ovat vioittuneet.

Ei käytettäväksi silmien suojaamiseen mekaanisilta iskuilta.

Hoito: puhdista lasit miedolla saippuavedellä ja kuivaa pehmeällä liinalla.

Älä käytä voimakkaita pesuaineita. Säilytä lasia suojakotelossaan.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Säilytä nämä tiedot.

Luokka.	Kuvaus	Käyttöalue	Valon läpäisy	
			Yii %	Asti %
0 ○	Väritön/kevyt sävytys		80	100
1 ●	Kevyt sävytys		43	80
2 ●	Keskivahva sävytys		18	43
3 ●	Tumma sävytys		8	18
4 ●	Erittäin tumma sävytys: ei liikennekäyttöön!		3	8

Te okulary sportowe posiadają oznakowanie CE i tym samym spełniają wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425, dyrektywy 2001/95/WE i są zgodne ze zharmonizowaną normą EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 UE. Ostrzeżenie: Produkt nie zabezpiecza przed działaniem sztucznego światła, np. solarium. Nieodpowiednie do bezpośredniego patrzenia w słońce. Nie nadają się do jazdy samochodem podczas zmierzchu i w nocy. Nie stosować jako ochrony oczu. Nie używać uszkodzonych oprawek lub szkła. Nie nadaje się do ochrony oczu przed uderzeniami mechanicznymi. Pielęgnacja: czyścić wodą z mydłem i wycierać miękką szmatką. Nie stosować żadnych ostrych środków czystości. Przechowywać w etui. Deklaracja zgodności WE: Kompletną deklarację zgodności WE znajdują Państwo na www.speq.de/konformitaetserklaerung. Prosimy o przechowywanie niniejszej karty informacyjnej.

Kat.	Opis	Zakres zastosowania	Zakres przepuszczalności światła	
			Powyżej %	Do %
0 ○	Bezbarwne/Lekko zabarwione		80	100
1 ●	Lekko zabarwione		43	80
2 ●	Umiarkowanie zabarwione		18	43
3 ●	Ciemne zabarwienie		8	18
4 ●	Bardzo ciemne zabarwienie: nie nadają się do prowadzenia pojazdów! 		3	8

Šie sportiniai akiniai pažymėti CE ženklu, reiškiančiu, kad jie atitinka Europos Sąjungos Reglamento (ES) 2016/425, direktyvos 2001/95/EB ir darniojo standarto EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 reikalavimus.

Įspėjimas: Netinka naudoti esant dirbtiniam apšvietimui (pvz., soliariumuose). Netinka žiūrėti tiesiai į saulę. Netinka vairuojant prieblandoje ir naktį. Nenaudokite kaip akių apsaugos priemonės. Nenaudokite pažeistų rėmelių ar stiklų. Nav pardzēts acu aizsardzībai pret mehāniskiem triecieniem.

Priežiūra: valykite švelniu muiluotu vandeniu ir nusauskite minkšta šluoste. Nenaudokite aštrių valymo priemonių. Laikykite dėkle.

Atitikties deklaracija: Pilną atitikties deklaraciją galite rasti www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Prašome išsaugoti šią informacinę kortelę.

Kat.	Aprašymas	Naudojimo sritis	Šviesos praleidimo faktorius	
			Virš %	Iki %
0 ○	Bespalviai/su nedideliu atspalviu		80	100
1 ●	Su nedideliu atspalviu		43	80
2 ●	Su vidutinio tamsumo atspalviu		18	43
3 ●	Su tamsiu atspalviu		8	18
4 ●	Su labai tamsiu atspalviu: netinka kelių eismui!		3	8

Nendel spordiprillidel on CE-märgis ning on seega vastavuses EL-i määruse 2016/425, direktiivi 2001/95/EÜ ja EL-i EN ISO ühtlustatud standardi 12312-1:2013+A1:2015 nõuetega.

Hoiatus! Ei sobi kaitseks kunstlike valgusallikate, näiteks solaariumis. Ei ole otse päikesesse vaatamiseks. Ei sobi sõitmiseks hämaras ja öösel. Mitte kasutada silmakaitseks. Katkisi raame või klaase mitte enam kasutada. Ei ole mõeldud silmade kaitseks mehaaniliste löökide eest.

Hooldamine: puhastada neutraalse seebiveega ja kuivatada pehme lapiga.

Tugevatoimelisi puhastusvahendeid mitte kasutada. Hoida prillitoosis.

Vastavusdeklaratsioon: täielikus mahus vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt www.speq.de/konformitaetserklaerung.

See teabeleht palun alles hoida.

Kat.	Kirjeldus	Kasutusvaldkond	Valgusülekande vahemik	
			Üle %	Kuni %
0 ○	Värvitu/kergelt toonitud		80	100
1 ●	Kergelt toonitud		43	80
2 ●	Keskmiselt toonitud		18	43
3 ●	Tumedaks toonitud		8	18
4 ●	Väga tumedaks toonitud: ei sobi liiklusesse!		3	8

Šim sporta brillēm ir piešķirts CE marķējums, un tās atbilst ES Direktīvas 2016/425, Direktīvai 2001/95/EK un ES saskaņotā standarta EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 prasībām.

Brīdinājums! Nav piemērots aizsardzībai pret mākslīgiem gaismas avotiem, piemēram, solārijā. Nav piemērotas tam, lai skatītos tieši saules staros. Nav piemērotas braukšanai krēslā un nakfī. Nelietot kā acu aizsargu. Nelietojiet brilles, ja to rāmis vai stikliņi ir bojāti. Neskirtas naudoti kaip akių apsauga nuo mechaninių smūgių pavojaus.

Kopšana: Nofirīt ar maigu ziepējūdeni un noslaucīt ar mīkstu drānu. Neizmantot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Uzglabāt etvijā.

Atbilstības deklarācija: Pilns atbilstības deklarācijas teksts pieejams vietnē www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Lūdzu, uzglabājiet šo informācijas kartiņu.

Kat.	Apraksts	Paredzētais lietojums	Gaismas caurlaidības pakāpes diapazons	
			Virs %	Līdz %
0 ○	Bezkrāsainas/ viegli tonētas		80	100
1 ●	Viegli tonētas		43	80
2 ●	Vidēji tonētas		18	43
3 ●	Tumši tonētas		8	18
4 ●	Ļoti tumši tonētas: nav piemērotas lietošanai satiksmē!		3	8

Ez a sportszemüveg CE-jelöléssel van ellátva, és így teljesíti a 2016/425 (EU) rendelet, a 2001/95/EK irányelv követelményeinek és az Európai Unió EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 számú harmonizált szabványának követelményeit.

Figyelmeztetés: Mesterséges fény elleni használatra (pl. szoláriumokban) nem alkalmas. Ne nézzon vele közvetlenül a napba. Ne használja a napszemüveget autóvezetéshez szürkületben és éjszaka. Nem alkalmas védőszemüvegnek. A sérült keretet vagy lencsét ne használja tovább. Mechanikai behatások elleni védelemre nem alkalmas. Tisztítás: Enyhe mosószeres vízzel tisztítsa, majd törölje szárazra egy puha kendővel. Szemüvegekben tárolja.

Konformitási nyilatkozat: A teljes konformitási nyilatkozatot a www.speq.de/konformitaetserklaerung címen találja.

Az információs kártyát kérjük őrizze meg.

Kat.	Leírás	Felhasználási terület	Fényáteresztés	
			%-tól	%-ig
0 ○	Színtelen/ enyhén színezett		80	100
1 ●	Világos		43	80
2 ●	Közepesen sötét		18	43
3 ●	Sötét		8	18
4 ●	Nagyon sötét: Közúti közlekedésre nem alkalmas!		3	8

Ta športna očala imajo znak CE in s tem izpolnjujejo zahteve Uredbe (EU) 2016/425, direktive 2001/95/ES in harmoniziranega standarda EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 EU.

Opozorilo: Niso primerna za uporabo v solarijih. Ne glejte neposredno v sonce. Sončnih očal ne nosite med vožnjo v mraku in ponoči. Ne uporabljajte kot zaščitna očala. Polomljenega okvirja ali poškodovanih stekel ne uporabljajte.

Ni namenjeno za zaščito oči pred mehanskimi udarci.

Nega: čistite jih z blago milnico in posušite z mehko krpo. Ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev. Shranjujte jih v etuiju.

Izjava o skladnosti: Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Informacijsko kartico shranite.

Kat.	Opis	Področje uporabe	Področje za stopnjo prenosa svetlobe	
			nad %	do %
0 ○	brezbarvna/ rahlo tonirana		80	100
1 ●	rahlo tonirana		43	80
2 ●	srednje močno tonirana		18	43
3 ●	močno tonirana		8	18
4 ●	zelo močno tonirana: niso primerna za uporabo v prometu! 		3	8

Dessa sportglasögon är CE-märkta och uppfyller därmed kraven i EU förordningen 2016/425, direktiv 2001/95/EG och överensstämmer med EU: ISO-standard EN ISO 12312-1:2013+A1:2015.

Varning! Ej lämpade för skydd från artificiella ljuskällor (t.ex. solarier).
Titta inte rakt in i solen med solglasögonen! Ej lämpade för bilkörning i skymningen eller på natten. Använd ej för att skydda ögonen med. Använd ej defekta glasögonramar eller glasöngonglas. Får inte användas som ögonskydd mot mekaniska stötar. Skötsel: Rengör med mild tvålatten och torka med en mjuk trasa. Använd inga starka rengöringsmedel.
Förvara i ett fodral. Försäkran om överensstämmelse:

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse finns på:

www.speq.de/konformitaetserklaerung. Behåll detta informationskort.

Kat.	Beskrivning	Användningsområde	Område för ljustransmissionsgraden	
			Ovan %	Fram tills %
0 ○	Färglösa/Lätt tonade		80	100
1 ●	Lätt tonade		43	80
2 ●	Medium tonade		18	43
3 ●	Mörkt tonade		8	18
4 ●	Väldigt mörkt tonade: Ej lämpliga att använda i trafiken! 		3	8

Αυτά τα αθλητικά γυαλιά φέρουν τη σήμανση CE και έτσι πληρούν τις διατάξεις του κανονισμού ΕΕ 2016/425, της οδηγίας 2001/95/ΕΚ και αντιστοιχούν στο εναρμονισμένο πρότυπο EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 της ΕΕ. Προειδοποιήσεις: : Δεν είναι κατάλληλα για προστασία από τεχνητές πηγές φωτός (π.χ. σολάριουμ). Όχι για απευθείας θέαση του ήλιου. Δεν είναι κατάλληλα για οδήγηση το σούρουπο και την νύχτα. Μην τα χρησιμοποιείτε ως συσκευή προστασίας των ματιών. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικά πλαίσια ή κρύσταλλα. Δεν προορίζεται για χρήση ως προστασία των ματιών έναντι κινδύνων από μηχανική καταπόνηση. Φροντίδα: καθαρισμός με ήπιο σαπούνι και νερό, στεγνώστε τα με ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά μέσα. Αποθηκεύστε τα σε μια θήκη. Δήλωση συμμόρφωσης: Την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης βρίσκετε στο www.speq.de/konformitaetserklaerung. Παρακαλείσθε να φυλάξετε αυτή την κάρτα πληροφοριών.

Κατ.	Περιγραφή	Τομέας εφαρμογής	Εύρος για το βαθμό μετάδοσης ηλιακής ακτινοβολίας	
			πάνω από %	έως %
0 ○	Άχρωμοι/ελαφρώς χρωματισμένοι φακοί		80	100
1 ●	Ελαφρώς χρωματισμένοι φακοί		43	80
2 ●	Μέτρια χρωματισμένοι φακοί		18	43
3 ●	Σκουρόχρωμοι φακοί		8	18
4 ●	Πολύ σκουρόχρωμοι φακοί: Ακατάλληλοι για οδήγηση!		3	8

Тези спортни очила имат поставена маркировка CE и с това отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425, Директива 2001/95/ЕО и на хармонизирания стандарт EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 на ЕС. Предупреждение: Не са подходящи за защита от изкуствени светлинни източници (например солари). Не са подходящи за директно гледане към слънцето. Не са подходящи за шофиране при смрачаване и през нощта. Не ги използвайте като приспособление за защита на очите. Не използвайте рамките или стъклата, ако те са вече повредени. Не са предназначени като предпазни средства за очите срещу опасности от механичен удар. Грижа: Почистване с мека сапунена вода и подсушаване с мека кърпа. Никога не използвайте силни почистващи препарати. Съхранение в калъф. Декларация за съответствие: Пълната декларация за съответствие ще намерите на www.speq.de/konformitaetserklaerung. Моля, запазете картата с информация.

Кат.	Описание	Област на приложение	Диапазон за светлопропускливост	
			Über %	До %
0 ○	Безцветни/леко тонирани		80	100
1 ●	Леко тонирани		43	80
2 ●	Средно силно тонирани		18	43
3 ●	Тъмно тонирани		8	18
4 ●	Много тъмно тонирани Не са годни за движение по пътищата		3	8

Acești ochelari sport poartă simbolul CE și îndeplinesc astfel, cerințele Directivei (UE) 2016/425, ale Directivei 2001/95/CE și ale normei armonizate EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 a Uniunii Europene.

Avertizare: Nu sunt adecvați pentru protecția contra surselor de lumină artificială (de ex. solarele). A nu privi direct în soare. Nu sunt recomandați în timpul condusului seara și noaptea. A nu se folosi ca protecție pentru ochi. Ramele sau lentilele defecte nu mai trebuie utilizate.

Nu este indicat pentru utilizarea ca protecție a ochilor împotriva impactului mecanic.

Îngrijire: Curățați cu apă cu săpun și ștergeți cu un prosop moale. Nu folosiți soluții de curățare puternice. A se păstra în etui.

Declarație de conformitate: Puteți consulta declarația completă de conformitate la adresa www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Vă rugăm păstrați aceste informații.

Kat.	Descriere	Domeniu de utilizare	Domeniu pentru gradul de transmitere a luminii	
			peste %	până la %
0 ○	Incolor/ușor colorat		80	100
1 ●	Colorat ușor		43	80
2 ●	Colorat mediu		18	43
3 ●	Colorat închis		8	18
4 ●	Colorat foarte închis 		3	8

Ove sportske naočare imaju CE oznaku i time ispunjavaju zahteve Uredbe (EU) 2016/425, direktive 2001/95 / EC i harmonizovanog standarda EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 EU.

Upozorenje: : Nisu pogodne za zaštitu od veštačkih izvora svetlosti (npr. solarijumi). Nije pogodno za direktno gledanje u sunce. Nije pogodno za vožnju u sumrak ili tokom noći. Ne koristiti kao uređaj za zaštitu očiju. Ne koristiti ukoliko su okviri ili stakla oštećena.

Ne za upotrebu kao zaštitu očiju od mehaničkih opasnosti od uticaja.

Održavanje: Čistiti blagom sapunicom i osušiti mekom krpom. Ne koristiti jake deterdžente. Čuvati u futroli.

Izjava o usklađenosti: Izjavu o usklađenosti u celosti možete pronaći na www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Molimo da sačuvate ove informacije.

Kat.	Opis	Oblast primene	Oblast za stepen svetlosnog prenosa	
			Preko %	Do %
0 ○	Bez boje/blago tonirano		80	100
1 ●	Blago tonirano		43	80
2 ●	Srednje tonirano		18	43
3 ●	Tamno tonirano		8	18
4 ●	Veoma tamno tonirano: nije pogodno za saobraćaj!		3	8

Ove sportske naočale nose oznaku CE i time ispunjavaju zahtjeve Odredbe (EU) 2016/425, direktive 2001/95/EZ i harmonizirane norme EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 EU.

Upozorenje: Nisu prikladne za zaštitu od umjetnih izvora svjetlosti (npr. u solarijima). Nije za izravno izlaganje suncu. Nije prikladno za vožnju u sumraku i noću. Nije prikladno kao uređaj za zaštitu od sunca. Oštećeni okvir ili staklo naočala nemojte više koristiti.

Proizvod nije namijenjen za upotrebu kao zaštita za oči od opasnosti mehaničkih udara.

Održavanje: prati vodom i blagim deterdžentom te obrisati mekanom krpicom. Ne upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje. Čuvati u futrolji.

Izjava o sukladnosti: Cjeloviti tekst Izjave o sukladnosti nalazi se na adresi www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Molimo sačuvati ovaj predložak s informacijama.

Kat.	Opis	Područje korištenja	Područje za stupanj transmisije svjetlosti	
			Preko %	Do %
0 ○	Bezbojne/malo obojene		80	100
1 ●	Lagano nijansirane		43	80
2 ●	Srednje jako nijansirane		18	43
3 ●	Tamno nijansirane		8	18
4 ●	Vrlo tamno nijansirane: nisu prikladne za korištenje u prometu!		3	8

Denne solbrille er forsynet med CE-mærket og opfylder dermed kravene i forhold til direktivet (EU) 2016/425, direktivet 2001/95/EG og den harmoniserede EU-norm EN ISO 12312-1:2013+A1:2015.

Advarsel: Ikke egnet til beskyttelse mod kunstige lyskilder (f.eks. solarier). Brug heller ikke brillerne til at se direkte på solen med. Brillerne er desuden ikke velegnede til kørsel i skumringen og om natten. Endvidere er de ikke velegnede som sikkerhedsbriller. Anvend ikke defekte stel eller glas.

Må ikke bruges som øjenbeskyttelse mod mekaniske stød.

Pleje: renses med mildt sæbevand og tørres af med en blød klud. Brug ikke skrappe rengøringsmidler. Opbevares i et etui.

Overensstemmelseserklæring: Den fuldstændige overensstemmelseserklæring finder du under www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Opbevar venligst dette informationskort.

Kat.	Beskrivelse	Anvendelsesområde	Område for lystransmissionsgrad	
			Over %	Til %
0 ○	Farveløse/let tonede		80	100
1 ●	Let tonede		43	80
2 ●	Medium tonede		18	43
3 ●	Mørkt tonede		8	18
4 ●	Meget mørkt tonede: må ikke bruges i trafikken!		3	8

Estes óculos desportivos apresentam a marca CE e cumprem assim os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425, da directiva 2001/95/EG e da Norma harmonizada EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 da UE.

Atenção: Não adequados para fins de proteção contra fontes de luz artificial (por exemplo, solários). Não foram concebidos para olhar diretamente para o Sol. Se conduzir, não utilize os óculos de sol ao escurecer, nem durante a noite. Não utilizar como proteção ocular. Em caso de defeito, não continuar a utilizar a armação ou as lentes. Não se destina a ser utilizado como proteção ocular contra riscos de impacto mecânico. Limpeza: Limpar com água e sabão suave e secar com um pano macio. Não utilize produtos de limpeza abrasivos. Guarde os óculos num estojo. Declaração de conformidade: Encontra a declaração de conformidade completa em www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Guarde este cartão informativo.

Cat.	Descrição	Âmbito de utilização	Intervalo do coeficiente de transmissão de luz	
			Superior a %	Até %
0 ○	Incolores/ligeiramente coloridos		80	100
1 ●	Ligeiramente escurecidos		43	80
2 ●	Tom escurecido médio		18	43
3 ●	Escurecidos		8	18
4 ●	Muito escurecidos: não usar ao conduzir! 		3	8

Estas gafas deportivas llevan el marcado CE, por lo que cumplen con los requisitos establecidos en el reglamento (UE) 2016/425, la Directiva 2001/95/EG y en la norma armonizada EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 de la Unión Europea. ¡Advertencia! No aptas para proteger frente a fuentes de luz artificiales (por ejemplo, solárium). No mirar directamente al sol con ellas. No usar para conducir al atardecer o durante la noche. No usar como protector ocular. No usar con monturas o cristales defectuosos. No debe utilizarse como protección ocular contra impactos mecánicos. Mantenimiento: Limpiar con agua y jabón suave y secar con un paño suave. No utilizar productos de limpieza agresivos. Guardar en un estuche. Declaración de conformidad: Encontrará la declaración de conformidad completa en www.speq.de/konformitaetserklaerung. Conservar esta información para futuras consultas.

Kat.	Descripción	Aplicación	Transmisión de luz visible	
			Desde %	Hasta %
0 ○	Claros/ligeramente coloreados		80	100
1 ●	Ligeramente coloreados		43	80
2 ●	Coloreado intermedio		18	43
3 ●	Tintados		8	18
4 ●	Muy tintados: no son aptos para conducir.		3	8

Tieto športové okuliare sú označené značkou CE a spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425, smernice 2001/95/ES a sú v súlade s harmonizovanej normy EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 EÚ.

Varovanie: Nepoužívajte pri umelom osvetlení (napr. v soláriách). Nepozerajte sa priamo do slnka. Nevhodné na vedenie motorového vozidla za súmraku a v noci. Nepoužívajte ako ochranu očí. Okuliare nepoužite, ak sa poškodí rám alebo sklička. Výrobok nie je určený na ochranu očí pred nebezpečenstvom mechanického nárazu.

Údržba: Okuliare čistite vlažnou mydlovou vodou a vysušte mäkkým uterákom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky. Okuliare uschovávajú v puzdre. Vyhlásenie o zhode: Kompletne vyhlásenie o zhode nájdete na www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Túto informačnú kartu si odložte.

Kat.	Popis	Rozsah použitia	Rozsah stupňa transmisie svetla	
			nad %	do %
0 ○	bezfarebné/ jemne tónované		80	100
1 ●	s jemným tónom		43	80
2 ●	stredne tónované		18	43
3 ●	s tmavým tónom		8	18
4 ●	s veľmi tmavým tónom: nevhodné na používanie v cestnej premávke!		3	8

Tyto sportovní brýle mají značku CE a splňují tím požadavky nařízení (EU) 2016/425, směrnice 2001/95/ES a splňují harmonizující normy EN ISO 12312-1:2013+A1:2015.

Varování: Nevhodné pro používání proti umělému světlu (např. v soláriích). Nevhodné k přímému pohledu do slunce. Nevhodné pro jízdy za šera a v noci. Nepoužívat jako ochranu očí. Vadné rámečky nebo skla dále nepoužívat. Výrobek není určený k použití jako ochrana očí před mechanickými nárazy.

Ošetrování: Čistit jemnou mýdlovou vodou a sušit měkkým hadříkem.

Nepoužívat ostré čisticí prostředky. Uchovávat v pouzdře.

Prohlášení o shodě: Kompletní prohlášení o shodě najdete na www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Uschovejte si tuto informační kartu.

Kat.	Popis	Oblast použití	Oblast pro stupeň propustnosti světla	
			Přes %	Do %
0 ○	Bezbarvé/ mírně tónované		80	100
1 ●	Mírně tónované		43	80
2 ●	Středně tónované		18	43
3 ●	Tmavě tónované		8	18
4 ●	Velmi tmavě tónované: nevhodné pro použití v silničním provozu!		3	8



12/2024

Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
Date de fabrication (mois/année)
Data di produzione (mese/anno)
Fabricagedatum (maand/jaar)
Date of manufacture (month/year)
Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)
Data produkcji (miesiąc/rok)
Pagaminimo data (mėnuo/metai)
Tootmiskuupäev (kuu/aasta)
Ražošanas datums (mēnesis/gads)
Gyártási dátum (hónap/év)
Datum izdelave (mesec/leto)
Tillverkningsdatum (månad/år)
Datum výroby (měsíc/rok)
Dátum výroby (mesiac/rok)
Fecha de fabricación (mes/año)
Data de fabricação (mês/ano)
Fremstillingsdato (måned/år)
Datum proizvodnje (mjesec/godina)
Datum proizvodnje (mesec /godina)
Data fabricației (lună/an)
Дата на производство (месец/година)
Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)



12/2029

Verfallsdatum (Monat/Jahr)
Date de péremption (mois/année)
Data di scadenza (mese/anno)
Vervaldatum (maand/jaar)
Expiry date (month/year)
Kestävyys (kuukausi/vuosi)
Najlepiej sprzed daty (miesiąc/rok)
Tarnavimo laikas (mėnuo/metai)
Kõlblikusaeg (kuu/aasta)
Derīguma termiņš (mēnesis/gads)
Lejārati dátum (hónap/év)
Datum poteka (mesec/leto)
Livslängd (månad/år)
Datum vypršení platnosti (měsíc/rok)
Dátum životnosti (mesiac/rok)
Vida útil (mes/año)
Duração (mês/ano)
Udløbsdato (måned/år)
Datum isteka (mjesec/godina)
Datum isteka (mesec /godina)
Data expirării (lună/an)
Срок на годност (месец/година)
Ημερομηνία λήξης (μήνας/έτος)

Gyártja/Výrobce/Výrobca/Proizvođač/Proizvođač/Importator/Prodicator/
Вносител/Εισαγωγέας:

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg/Germany,
Njemačka, Nemačka, Germania, Γερμανία

СПЕК ГмбХ, Танбахштр. 10, 73635 Щайнтенберг/Германия

Dovozce: LIDL Česká republika v.o.s., Nárožní 1359/11, 158 00 Praha 5

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d., Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Uvoznik: Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova,
Republika Srbija, kontakt@lidl.rs, tel: 0800 300 199

Търговец: Лидл България ЕООД енд Ко. КД, ул. 3-ти Март 1,
2129 с. Равно поле, общ. Елин Пелин

Διακινητής για Ελλάδα: Lidl Hellas & Σια Ο.Ε., ΒΙ.ΠΕ. Θεσ/νίκης, Ο.Τ. 31, ΔΑ
13, 57022 Σίνδος - Δήμος Δέλτα, Ελλάδα. Τηλ.: 800 111 3333

Διακινητής για Κύπρο: Lidl Cyprus, Πηγάσου 2,

Τ.Κ. 7100 Αραδίππου - Λάρνακα, Κύπρος. Τηλ.: 800 94404

Származási hely/Vyrobeno v/Vyrobené v/Zemlja podrijetla/

Zemlja porekla/Produs în/Страна на произход/Χώρα κατασκευής:

Kína/Číně/Číne/Kina/Kina/China/Китай/Кίνα

